

## 1. Rekisterinpitäjä

Nimi: Minna Sorsa  
Puhelinnumero: 050-4627379  
Sähköpostiosoite: [minna.sorsa@tuni.fi](mailto:minna.sorsa@tuni.fi)

Yhteisrekisterinpitäjät:  
University of Michigan  
2800 Plymouth Road  
Building 520, Suite 1169  
Ann Arbor, MI 48109-2800  
United States

Hanke muodostuu useasta kansainvälisestä osahankkeesta, siten päätietokantaan pääsy on muista organisaatiosta:

Ireland	Sharon O'Halloran	Safe Ireland
	Mary Ronayne	Safe Ireland
Italy	Ines Testoni	Padua University
	Maddalena Rodelli	Padua University
Turkey	Zeynep Zonp Özaslan	Istinye University
	Hulya Bilgin	Istanbul University
Israel	Limor Goldner	University of Haifa
	Galit Shohat	University of Haifa
	Nihal Midhat	University of Haifa
Iceland	Sigríður Halldórsdóttir	University of Akureyri
	Karen Birna Þorvaldsdóttir	University of Akureyri
	Hulda Sædis Bryngeirsdóttir	University of Akureyri
Greece	Nikoleta Ratsika	Hellenic Mediterranean University
	Kleio Koutra	Hellenic Mediterranean University
Romania	Gratiela Sion	Spiru Haret University

## 2. Yhteyshenkilö tutkimusta koskevissa asioissa

Nimi: Minna Sorsa  
Puhelinnumero: 050-4627379  
Sähköpostiosoite: [minna.sorsa@tuni.fi](mailto:minna.sorsa@tuni.fi)

## 3. Henkilötietojen käsittelyn tarkoitus

Tieteellinen tutkimus.

Tutkimus on osa laajempaa Postdoc-tutkimusta avun hakemisesta. Kansainvälisessä MiStory –yhteistyöverkoston hankkeessa selvitetään avun hakemista perhe- ja lähisuhdeväkivallan jälkeen. Tutkimusryhmä hakee lisäselvitystä kulttuurisia eroja selkiyttämällä. Kansainvälisesti kerätään laaja aineisto (n=350), joista 50 naista tulee Suomesta. Osallistujat vastaavat kahdesti nk. Qualtrics –tietokannan kysymyksiin omalla äidinkielellään. Osa naisista osallistuu laadulliseen CENI –haastatteluun, jonka avulla haetaan lisätietoa avun hakemiseen vaikuttaneista seikoista.

## 4. Yhteistyöhankkeena tehtävän tutkimuksen osapuolet ja vastuunjako (poista, jos kyseessä ei ole yhteistyöhanke)

Kohdassa 1 luetellut organisaatiot toimivat tässä tutkimuksessa yhteisrekisterinpitäjinä, eli ne määrittelevät yhdessä henkilötietojen käsittelyn tarkoitukset ja keinot.

Minna Sorsa: Laadullinen aineisto kokonaisuudessaan: suostumuslomakkeet ja yhteystiedot, äänitallenteet, valokuvat haastattelun aikana tehdyistä tehtävistä, aukikirjoitetut ja deidentifioidut haastattelut, englanniksi käännetyt aukikirjoitetut ja deidentifioidut haastattelut. Metadatan kuvaus. Varmuuskopioinnit. Alkuperäisten suoraa henkilötietoa sisältävien tallenteiden ja muun aineiston tuhoaminen.

University of Michigan: Pää tietokannan ylläpito Qualtrics tietokannassa, laadullinen aineisto Canvas -tietokannassa (AWS, Amazon Web Services). Pseudonymisoitu määrällinen ja laadullinen aineisto. Varmuuskopioinnit. Pitkäkestoinen säilytys. Aineiston tuhoaminen, mikäli se tulisi tarpeelliseksi.

Vastuunjako: muut tahot keräävät kansallisesti vastaavan aineiston. Aineistonkeruu toteutuu kohdassa 1 mainituissa organisaatioissa.

Tutkittavat voivat tehdä kaikki tähän tutkimukseen liittyvät pyynnöt (mukaan lukien tietosuoja-asetuksen III luvussa tarkoitetut rekisteröidyn oikeuksien käyttämisestä koskevat pyynnöt):

Nimi: Minna Sorsa  
Puhelinnumero: 050-4627379  
Sähköpostiosoite: [minna.sorsa@tuni.fi](mailto:minna.sorsa@tuni.fi)

Rekisterinpitäjä välittää tiedon muille yhteisrekisterinpitäjille.

## 5. Tutkimuksen vastuullinen johtaja tai siitä vastaava ryhmä

Suomen osahanke  
Tutkija, TtT, Minna Sorsa  
Puhelinnumero: 050-4627379  
Sähköpostiosoite: [minna.sorsa@tuni.fi](mailto:minna.sorsa@tuni.fi)

MiStory osahanke  
Professori Denise Saint Arnault  
Osoite: Department of Health Behavior and Biological Sciences, Room 2303 400NIB, University of Michigan School of Nursing, 400 North Ingalls Building, Ann Arbor, MI 48109-5482, United States  
Puhelin: +1-734-615-0537  
Sähköpostiosoite: [starnaul@umich.edu](mailto:starnaul@umich.edu)

Tutkimusryhmän muodostavat kohdassa yksi mainitut tutkijat, jotka toimivat yhteisrekisterinpitäjinä.

## 6. Tutkimuksen suorittajat

Tampereen yliopisto:  
Minna Sorsa, Psykiatrinen sairaanhoitaja, Terveystieteiden tohtori  
Iita Lappalainen, Sairaanhoitaja, Terveystieteiden kandidaatti  
Maria Heiskanen, Sairaanhoitaja, Terveystieteiden kandidaatti

Tina Hägg, Sosiaali- ja terveysalan opettaja, Terveystieteiden maisteri  
Katri Pihlaja, Sosiaalityöntekijä, Yhteiskuntatieteiden maisteri

Pseudonymisoitu aineisto Michiganin yliopisto:  
Professori Denise Saint Arnault

Suomalaista aineistoa saa käyttää ainoastaan rekisterinpitäjän luvalla. Muut tutkimusryhmän jäsenet voivat käsitellä, ja käyttää analyyseissa pseudonymisoitua tutkimusaineistoa (josta on poistettu suorat tunnistetiedot, ja käyttämällä osallistujan valitsemaa havaintotunnusta).

## 7. Tutkimuksen nimi, luonne ja kestoaika

Tutkimuksen nimi: MiStory

- Kertatutkimus  
 Seurantatutkimus

Tutkimuksen kestoaika (kuinka kauan henkilötietoja käsitellään):

Alkuperäistä aineistoa, jossa on kaikki tunnistetiedot, säilytetään siihen saakka, kunnes aineisto on aukikirjoitettu ja deidentifioitu. Suunnitelman mukaan tämän tapahtuu kolmen kuukauden kuluessa haastattelusta.

Pseudonymisoitua aineistoa säilytetään tutkimuksen ajan suomenkielisenä ja englanninkielisenä. Tutkimuksen arvioitu päättymisaika on 2028.

Pseudonymisoidu aineisto tallennetaan saman tutkimuskonsoortion myöhempään perhe- ja lähisuhdeväkivaltaan ja avun hakemiseen liittyvän tutkimuksen käyttöön. Aineistoa ei jaeta muiden tutkijoiden käyttöön aineiston arkaluonteisuuden vuoksi.

Tällä tietosuojailmoituksella katetaan kohdassa 3 kuvattu tutkimus.

Myöhempää ”perhe- ja lähisuhdeväkivallan ja avun hakemiseen liittyvää” tutkimusta varten täytetään uusi tietosuojailmoitus. Siinä käytetään kohdassa 16 ilmoitettua, pitkäaikaissäilytykseen jätettyä aineistoa.

Tutkimuksen arvioitu kesto on vuoteen 2028 saakka.

Tutkimusaineistoa säilytetään viisi vuotta tutkimuksen päättymisen jälkeen.

## 8. Henkilötietojen käsittelyn oikeusperuste

Henkilötietojen käsittelyn oikeusperuste:

*EU:n yleinen tietosuoja-asetus, artikla 6 kohta 1 sekä tietosuojalaki 4 § (valitse yksi peruste kuhunkin käyttötarkoitukseen):*

- Tutkittavan suostumus  
 Rekisterinpitäjän lakisääteisen veloitteen noudattaminen  
säädökset:  
 Yleistä etua koskeva tehtävä/rekisterinpitäjälle kuuluvan julkisen vallan käyttö  
 tieteellinen tai historiallinen tutkimus tai tilastointi  
 tutkimusaineistojen ja kulttuuriperintöaineistojen arkistointi  
 Rekisterinpitäjän tai kolmannen osapuolen oikeutettujen etujen toteuttaminen  
mikä oikeutettu etu on kyseessä:

Muu, mikä:

### 9. Arkaluonteiset henkilötiedot (erityisiin henkilötietoryhmiin kuuluvat tiedot ja rikostiedot)

Tutkimuksessa ei käsitellä arkaluonteisia henkilötietoja

Tutkimuksessa käsitellään seuraavia arkaluonteisia henkilötietoja:

- Rotu tai etninen alkuperä
- Poliittiset mielipiteet
- Uskonnollinen tai filosofinen vakaumus
- Ammattiliiton jäsenyys
- Geneettiset tiedot
- Biometrinen tietojen käsittely henkilön yksiselitteistä tunnistamista varten
- Terveystiedot
- Luonnollisen henkilön seksuaalinen käyttäytyminen tai suuntautuminen

Tutkimuksessa käsitellään rikostuomiota tai rikkomuksia koskevia tietoja:

- Ei
- Kyllä

### Arkaluonteisten henkilötietojen käsittelyn oikeusperuste

*EU:n yleinen tietosuojaa-asetus, artiklat 9 (erityiset henkilötietoryhmät) ja 10 (rikostuomioihin ja rikkomuksiin liittyvät tiedot) sekä tietosuojalaki 6 ja 7 §:t :*

- Rekisteröidyn suostumus
- Käsittely koskee henkilötietoja, jotka rekisteröity on nimenomaisesti saattanut julkiseksi;
- Yleistä etua koskeva tieteellinen tai historiallinen tutkimus, tilastointi tai julkisen vallan käyttö
- Käsittely on tarpeen yleisen edun mukaisia arkistointitarkoituksia varten

### 10. Tutkimusrekisterin tietosisältö

Suostumuslomakkeet (laadullinen aineisto)

Ääninauhitteet

Aukikirjoitetut haastatteluaineistot liittyen väkivaltakokemuksiin ja omaan toipumiseen  
pseudonymisoidut haastatteluaineistot

Valokuvat haastattelun aikana tuotetusta materiaalista

Metadatan kuvaukset

Tutkijan muistiinpanot haastattelutilanteista

Tutkimuslomakkeet (Qualtrics, Yhdysvallat) sisältävät seuraavat tiedot: Ikä, työmarkkina-asema, koulutustaso, äidinkieli, kansallisuus, terveyteen liittyvät tiedot, sosiaalipalvelujen tarve. Qualtrics kyselyssä mittarit: SOC (Koherenssi-mittari), GAD-7 (Kysely ahdistusoireista), SF-12 (Kysely yleisestä terveydentilasta), SSQT (Kysely sosiaalisesta tuesta), PTGI (Kysely trauman jälkeisestä selviytymisestä), CDHS (Kysely kulttuuristen tekijöiden vaikutuksesta avun hakemiseen), AHSQ (Kysely avun hakemisesta), SCRIS (Itsetutkiskelu ja näkemys itsestä)

#### **11. Henkilötietojen tietolähteet**

Kaikki tiedot saadaan tutkimukseen osallistuvilta.  
Kyselylomakkeet, haastattelut ja kuvat.

#### **12. Tietojen siirto tai luovuttaminen tutkimusryhmän ulkopuolelle**

Henkilötietoja käsittelevät kohdassa yksi mainitut yhteisrekisterinpitäjät ja alihankkijat (Qualtrics, Canvas -AWS, Amazon Web Services), sekä mahdollisesti käytettävät litterointipalvelut ja QSR NVivo. Tiedon luovutus: aineistoa saa käyttää vain rekisterinpitäjän luvalla.

#### **13. Tietojen siirto tai luovuttaminen EU:n/ETA-alueen ulkopuolelle**

Siirretäänkö rekisterin tietoja kolmanteen maahan tai kansainväliselle järjestölle EU:n tai ETA-alueen ulkopuolelle:

Ei

Kyllä, mihin: Qualtrics & Canvas (AWS, Amazon Web Services) tietokannat, Yhdysvallat

Kuvaus käytettävistä suojaustoimista:  
Qualtrics & Canvas (AWS, Amazon Web Services) tietokannat Privacy Shield piirissä.

#### **14. Automatisoitu päätöksenteko**

Automaattisia päätöksiä ei tehdä.

#### **15. Rekisterin suojauksen periaatteet**

Manuaalisen aineiston suojaaminen: säilytetään lukitussa kaapissa lukitussa tilassa.

Tietojärjestelmissä käsiteltävät tiedot:

- käyttäjätunnus
- salasana
- kaksivaiheinen käyttäjän tunnistus (MFA)
- pääsynhallinta verkko-osoitteiden avulla (IP-osoitteet)
- käytön rekisteröinti (lokietietojen kerääminen)
- kulunvalvonta
- muu, mikä:

Suorien tunnistetietojen käsittely:

- Suorat tunnistetiedot poistetaan analysointivaiheessa
- Aineisto on pseudonymisoitu)
- Aineisto analysoidaan suoraan tunnistetiedoin, koska (peruste suorien tunnistetietojen säilyttämiselle):

Tietojen suojaus tietojen siirroissa:

- tiedonsiirron salaus (kuvaile miten): https yhteydellä (Qualtrics, Canvas -AWS, Amazon Web Services, QSR NVivo)
- tiedoston salaus (kuvaile miten):
- muu, mikä:

## 16. Henkilötietojen käsittely tutkimuksen päättymisen jälkeen

- Tutkimusrekisteri hävitetään
- Tutkimusrekisteri arkistoidaan pseudonymisoituna ilman tunnistetietoja
- Tutkimusrekisteri arkistoidaan tunnistetiedoin

Mihin aineisto arkistoidaan ja miten pitkäksi aikaa:

Tutkimuksen arvioitu päättymisaika on 2028. Suomessa olevat suomenkieliset ja englanninkieliset aineistot säilytetään viisi vuotta tutkimuksen päättymisen jälkeen Tampereen yliopiston tallennusohjeiden mukaan. Aineiston metadata avataan, mutta itse aineistoja ei jaeta tutkimusryhmän ulkopuolelle aineiston arkaluonteisuuden vuoksi, Yhdysvalloissa sijaitsevat Qualtrics ja Canvas (AWS) aineistot tallennetaan paikallisen lainsäädännön edellyttämällä tavalla salasanoin lukittuun tietoturvaliseen sijaintiin viiden vuoden ajaksi (Vastuhenkilö: Professori Denise Saint Arnault).

## 17. Rekisteröidyn oikeudet ja niiden mahdollinen rajoittaminen

Rekisteröidyllä on, ellei tietosuojalainsäädännöstä muuta johdu:

- Tietojen tarkastusoikeus (oikeus saada pääsy henkilötietoihin)
  - o Rekisteröidyllä on oikeus tietää, käsitelläänkö hänen henkilötietojaan vai ei, ja mitä henkilötietoja hänestä on tallennettu.
- Oikeus tietojen oikaisemiseen
  - o Rekisteröidyllä on oikeus vaatia, että häntä koskevat virheelliset, epätarkat tai puutteelliset henkilötiedot oikaistaan tai täydennetään ilman aiheetonta viivytystä. Lisäksi henkilöllä on oikeus vaatia, että tarpeettomat henkilötiedot poistetaan.
- Oikeus tietojen poistamiseen
  - o Rekisteröidyllä on poikkeustapauksissa oikeus saada henkilötietonsa kokonaan poistettua rekisterinpitäjän rekistereistä (oikeus tulla unohdetuksi).
- Oikeus käsittelyn rajoittamiseen
  - o Rekisteröidyllä on tietyissä tilanteissa oikeus pyytää henkilötietojensa käsittelyn rajoittamista siksi aikaa, kunnes hänen tietonsa on asianmukaisesti tarkistettu ja korjattu tai täydennetty.
- Vastustamisoikeus
  - o Henkilöllä on tietyissä tilanteissa oikeus henkilökohtaiseen, erityiseen tilanteeseensa perustuen milloin tahansa vastustaa henkilötietojensa käsittelyä.
- Oikeus siirtää tiedot järjestelmästä toiseen
  - o Rekisteröidyllä on tietyissä tilanteissa oikeus saada häntä koskevat henkilötiedot, jotka hän on toimittanut rekisterinpitäjälle, jäsennellyssä, yleisesti käytetyssä ja koneellisesti luettavassa muodossa, ja oikeus siirtää tiedot toiselle rekisterinpitäjälle.
- Oikeus tehdä valitus valvontaviranomaiselle
  - o Rekisteröidyllä on oikeus tehdä valitus erityisesti vakinaisen asuin- tai työpaikkansa sijainnin mukaiselle valvontaviranomaiselle, jos hän katsoo, että henkilötietojen käsittelyssä rikotaan EU:n yleistä tietosuoja-asetusta (EU) 2016/679. Rekisteröidyllä on lisäksi oikeus käyttää hallinnollisia muutoksenhakekeinoja sekä muita oikeussuojakeinoja.

Yhteystiedot:

### **Tietosuojavaltuutetun toimisto**

Käyntiosoite: Ratapihantie 9, 6. krs, 00520 Helsinki

Postiosoite: PL 800, 00521 Helsinki

Vaihde: 029 56 66700

Faksi: 029 56 66735

Sähköposti: [tietosuoja@om.fi](mailto:tietosuoja@om.fi)

Rekisteröidyn oikeuksien käyttämistä koskevissa pyynnöissä noudatetaan rekisterinpitäjän tietopyyntöprosessia.